

# التعليمات الثابتة STANDING ORDER APPLICATION

بنك دبي التجاري  
Commercial Bank of Dubai



Customer Name: \_\_\_\_\_ DATE \_\_\_\_\_ اسم العميل التاريخ

## STANDING ORDER

## التعليمات الثابتة

Instruction to: Create  إنشاء Amend  تعديل Cancel  إلغاء تعليمات لـ:

Reference No. \_\_\_\_\_ (Mandatory for instructions to Amend and Cancel)

رقم المرجع (الزامي لتعليمات التعديل والإلغاء) \_\_\_\_\_

## Transfer Type:

## نوع الحوالة:

Internal Transfer (A/C to A/C)  تحويل داخلي (من حساب لحساب) Local/international Transfer  تحويل محلي/دولي

Purpose of Payment \_\_\_\_\_ الغرض من الدفع

Debit Account Number \_\_\_\_\_ رقم حساب الخصم

## Beneficiary Details:

## تفاصيل المستفيد:

Full Name \_\_\_\_\_ الإسم الكامل

Address \_\_\_\_\_ العنوان

City \_\_\_\_\_ المدينة Country \_\_\_\_\_ الدولة Tel No. \_\_\_\_\_ رقم الهاتف

## Beneficiary Bank Details:

## تفاصيل البنك المستفيد:

Bank Name: \_\_\_\_\_ اسم البنك Branch: \_\_\_\_\_ الفرع

Address: \_\_\_\_\_ العنوان

IBAN No.: \_\_\_\_\_ IBAN رقم الحساب Account No. \_\_\_\_\_ رقم الحساب

Currency: \_\_\_\_\_ العملة Amount:(in figures) \_\_\_\_\_ المبلغ: (بالأرقام)

Amount (in words) \_\_\_\_\_ المبلغ (بالكلمات)

Transaction Code (Refer over leaf) \_\_\_\_\_ رمز المعاملة SWIFT/BIC Code \_\_\_\_\_ رمز SWIFT/BIC

Start Date: \_\_\_\_\_ تاريخ البدء End Date: \_\_\_\_\_ تاريخ الانتهاء

Frequency / التكرار: Yearly  سنوي Monthly  شهري Weekly  أسبوعي Daily  يومي

## Remittance Charges (Select as appropriate):

## رسوم التحويلات (اختر حسب الحاجة):

All local and overseas charges borne by Remitter (Our)  جميع الرسوم المحلية والخارجية يتحملها الشخص المحول (لنا)

All local and overseas charges borne by Beneficiary (Ben)  جميع الرسوم المحلية والخارجية يتحملها الشخص المستفيد (للشخص المستفيد)

Local Charges borne by Remitter and overseas charges by Beneficiary (Sha)  الرسوم المحلية يتحملها الشخص المحول والرسوم الخارجية من قبل الشخص المستفيد (مشترك)

I/We agree and accept the Undertaking and the Terms & Conditions mentioned overleaf and I/we agree to pay bank charges as applicable from time to time from my/our above mentioned account.

أنا/نحن أوافق/ نوافق وأقبل/ نقبل على التعهد وعلى البنود والشروط المذكورة أعلاه، وأنا/نحن أوافق/ نوافق على دفع الرسوم المصرفية المطبقة من وقت لآخر من حسابي/حسابنا المذكور أعلاه.

Name	الإسم	Signature	التوقيع	Capacity	السعة	Date	التاريخ	Stamp (Stamp is mandatory for Company Accounts) (الختم الإلزامي لحسابات الشركة)

(Must be an authorized signatory for each of the above stated debit account(s) , and the capacity of the signatory on behalf of each account , if differs must be stated clearly.)

(يجب أن يكون الشخص مفوض بالتوقيع لكل حساب (حسابات) الخصم المذكورة أعلاه، قدرة الموقع نيابة عن كل حساب ، يجب تحديد الاختلاف بوضوح إذا اختلف.)

## For Bank use only

## لإستخدام البنك فقط

Prepared by		Signature Verified by/ & Date		New S/O No.	
Emirates ID Provided	Yes/No	Approved & Checked by/ & Date			

**SWEEP INSTRUCTION****تعليمات المسح**

Note: Please fill additional forms if number of accounts exceeds space provided

ملاحظة: يرجى ملء إستمارات إضافية إذا كان عدد الحسابات يتجاوز المساحة المقدمة

**1. Instruction to transfer funds above specified amount****تعليمات لتحويل الأموال فوق المبلغ المحدد**

Start Date \_\_\_\_\_ تاريخ البدء

End Date \_\_\_\_\_ تاريخ الانتهاء

From A/C (Debit A/C) من حساب (حساب الخصم)	To A/C (Credit A/C) إلى حساب (حساب الإيداع)	Amount to be maintained in From A/C المبلغ المطلوب الاحتفاظ به من الحساب	Frequency (Yearly /Monthly/Weekly/Daily) التكرار (سنويا / شهريا / اسبوعيا / يوميا)	Ref No. (For Amend and Remove) رقم المرجع (للتعديل والإزالة)	Remove إلغاء	Amend تعديل	Add إضافة
					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**2. Instruction to transfer funds to maintain a minimum balance****تعليمات لتحويل الأموال للحفاظ على الحد الأدنى من الرصيد**

Start Date \_\_\_\_\_ تاريخ البدء

End Date \_\_\_\_\_ تاريخ الانتهاء

To A/C لحساب	Minimum Amount in to A/C المبلغ الأدنى في الحساب	Debit Account حساب الخصم	Ref No. (For Amend and Remove) رقم المرجع (للتعديل إلغاء)	Remove إلغاء	Amend تعديل	Add إضافة
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**3. OD Protection - Transfer funds to/from accounts to cover shortfall in any of the given accounts***The instruction can be provided from one account to many accounts or many accounts to one account.***خدمة السحب على المكشوف - تحويل الأموال إلى / من الحسابات لتغطية العجز في أي من الحسابات المعينة**

Start Date \_\_\_\_\_ تاريخ البدء

يمكن تقديم التعليمات من حساب واحد إلى العديد من الحسابات أو العديد من الحسابات إلى حساب واحد.

To A/C (Credit Account)	إلى حساب (حساب الإيداع)	From A/C (Debit Account)	من حساب (حساب الخصم)

I/We agree and accept the Undertaking and the Terms & Conditions mentioned overleaf and I/we agree to pay bank charges as applicable from time to time from my/our above mentioned account.

أنا/نحن أوافق/ نوافق وأقبل/ نقبل على التعهد وعلى البنود والشروط المذكورة أعلاه، وأنا/نحن أوافق/ نوافق على دفع الرسوم المصرفية المطبقة من وقت لآخر من حسابي/حسابنا المذكور أعلاه.

Name الإسم	Signature التوقيع	Capacity السعة	Date التاريخ	Stamp (Stamp is mandatory for Company Accounts) الختم (الختم إلزامي لحسابات الشركة)

(Must be an authorized signatory for each of the above stated debit account(s) , and the capacity of the signatory on behalf of each account , if differs must be stated clearly.)

(يجب أن يكون الشخص مفوض بالتوقيع لكل حساب (حسابات) الخصم المذكورة أعلاه، قدرة الموقع نيابة عن كل حساب ، يجب تحديد الاختلاف بوضوح إذا اختلف.)

**For Bank use only****لإستخدام البنك فقط**

Prepared by	Signature Verified by/& Date	New S/O No.
Emirates ID Provided Yes/No	Approved & Checked by/& Date	

### **Undertaking & Terms & Conditions**

I/We shall indemnify Commercial Bank of Dubai (the "Bank"), its directors, officers, and employees against any loss, cost, damage, expense, liability or proceedings which they or any of them may incur or suffer (direct or indirect) as a result of the Bank or any such director, officer or employee acting upon or refraining from acting upon my/our aforementioned instructions (including those contained in this application) and acknowledge that neither the Bank nor any of its directors, officers or employees shall be under any liability to me/us or to any other person for any loss or damage caused as a result (including by reason of delay), direct or indirect, of acting upon or refraining from acting upon such instructions (including those contained in this application) or in construing or processing such instructions in error, through inadvertence or oversight, negligently or through misinterpretation.

I/We shall fully, irrevocably and forever waive, release, discharge and relinquish the Bank from any and all claims, obligations and rights whatsoever and howsoever arising, that I/we may have against the Bank, its directors, officers, and employees (if any) which arise or may arise as a result of or based on any existing laws, rules, regulations with regard to the Bank acting upon or refraining from acting upon my/our aforementioned instructions (including those contained in this application).

This standing order shall not by any means treated as an undertaking from the Bank to pay or an obligation of payment, and it shall always be subject to the availability of funds in the Applicant's account(s),

I/We agree that the instruction will come to an end at the End Date, and the bank is not liable to inform me/us of the stopping of the instruction.

### **STANDING ORDER**

It is my responsibility to maintain sufficient funds in the account on the date on which the Standing Order is due and to be processed. In case of non-availability of funds on the due date or as per instruction, the bank at its own discretion would may execute the same within the next two working days. However, in case funds are unavailable thrice three (3) times during the tenure of the Standing Order, the Bank has shall have the right to cancel the same without any notice to the customer. Any amendment to a Standing Order should be informed to the Bank in writing at least two working days in advance of its due date and the Bank shall not be responsible by any means neither towards the beneficiary or any third party for the cancellation of this standing order . And I/we are aware that in case where the due date of a standing order falls on a day when the bank is closed, the same will be processed on the next working day. Bank assumes no liability or responsibility for losses or damages arising on account of processing/non-processing of the Standing Order for whatsoever reasons.

### **SWEEP INSTRUCTIONS**

I/We hereby irrevocably, unconditionally and fully authorize and instruct Commercial Bank of Dubai to internally transfer (debit and/ or credit) funds to/from all accounts under the above Account number and mentioned in the grid table above as and when deemed necessary to honor any cheque(s) or cover any unanticipated shortfall in any of the accounts listed in the grid above table and falling under the above Account(s), without any notice or referring to me/us and at the Bank's sole and absolute discretion. These instructions are and shall also be valid and applicable to all accounts opened subsequently under the above Account(s) number. These instructions are valid for perpetuity unless cancelled in writing by the authorized signatories.

I/We am/are authorized to operate each of the Sweep Account(s) and I/we are solely responsible for the transfers affected on the basis of the application.

If the original debit transaction which caused any of the accounts to become overdrawn is cancelled or reversed, the transfer of funds affected as per this application may not be reversed.

If there is an addition of account(s) to the existing Sweep Account(s), it is mandatory to mention the existing Sweep Account(s) in the grid above, as the latest standing order shall be treated as the your/yours final instructions to the Bank , and the Bank shall disregard any older standing order(s).

I/We recognize that any overdraft limit facility which exists in relation to the Sweep Account(s) shall be considered an effective available balance.

I/We are aware that O/D Protection facility cannot be availed if I already have an Overdraft Facility on the account.

The mandate contained in this application is to remain in force until cancelled or amended by me/us in writing if a Sweep End date has not been mentioned by me in the details provided above., without prejudice to the Bank's non-responsibility towards the beneficiary or any third party in such case.

## TRANSACTION CODE (For Local and International Transfers)

**Note:** Transaction code to be in line with purpose of payment.

الرمز Code	Description	البيان
ACM	Agency Commissions	عمولة الوكالة
AES	Advance payment against end of service	دفعات مقدمة مقابل نهاية الخدمة
AFA	Receipts or payments from personal residents bank account or deposits abroad	الأموال المستلمة أو المدفوعة من حسابات المقيمين البنكية الشخصية أو الودائع خارج الدولة
AFI	Receipts or payments from personal non-resident bank account in the UAE	الأموال المستلمة أو المدفوعة من حسابات غير المقيمين البنكية الشخصية بالدولة
ALW	Allowance	الملاوات
ATS	Air transport	النقل الجوي
BON	Bonus	مكافأة
CCP	Corporate Card Payments	دفعات بطاقات ائتمان الشركات
CEA	Equity and investment fund shares for the establishment of new company from residents abroad, equity of merger or acquisition of companies abroad from residents and participation to capital increase of related companies abroad	حقوق الملكية وحصص صناديق الاستثمار لإنشاء شركة جديدة من المقيمين بالخارج، وحصص دمج أو الاستحواذ على شركات بالخارج من المقيمين والمشاركة في زيادة رأس المال للشركات ذات العلاقة بالخارج
CEL	Equity and investment fund shares for the establishment of new company in the UAE from non-residents, equity of merger or acquisition of companies in the UAE from non-residents and participation to capital increase of related companies from non-residents in the UAE	حقوق الملكية وحصص صناديق الاستثمار لإنشاء شركة جديدة بالدولة من غير المقيمين، وحصص دمج أو الاستحواذ على شركات بالدولة من غير المقيمين والمشاركة في زيادة رأس المال للشركات ذات العلاقة بالدولة من غير المقيمين
CHC	Charitable Contributions (Charity and Aid)	تبرعات للجمعيات الخيرية (الأعمال الخيرية والمساعدة)
CIN	Commercial Investments	الاستثمارات التجارية
COM	Commission	عمولة
COP	Compensation	تعويض
CRP	Credit Card Payment	دفعات بطاقات الائتمان
DCP	Debit Card Payments	دفعات بطاقات الخصم
DIV	Dividend Payouts from Financial Institution	دفع توزيعات الأرباح من مؤسسات مالية
DLA	Purchases and sales of foreign debt securities in not related companies - More than a year	مشتريات ومبيعات أوراق الدين الأجنبية في شركات غير تابعة - أكثر من سنة
DLF	Debt instruments intragroup loans, deposits foreign (above 10% share)	أدوات الدين والقروض الداخلية بين شركات المجموعة والودائع الأجنبية (حصة تزيد عن 10%)
DLL	Purchases and sales of securities issued by residents in not related companies - More than a year	مشتريات ومبيعات الأوراق المالية الصادرة من مقيمين في شركات غير تابعة - أكثر من سنة
DOE	Dividends on equity not intragroup	أرباح على القيمة المالية خارج المجموعة
DSA	Purchases and sales of foreign debt securities in not related companies - Less than a year	مشتريات ومبيعات أوراق الدين الأجنبية في شركات غير تابعة - أقل من سنة
DSF	Debt instruments intragroup foreign securities	أدوات الدين والأوراق المالية الأجنبية بين شركات المجموعة
DSL	Purchases and sales of securities issued by residents in not related companies - Less than a year	مشتريات ومبيعات الأوراق المالية الصادرة من مقيمين في شركات غير تابعة - أقل من سنة
EDU	Educational Support	دعم التعليمي
EMI	Equated Monthly Installments	الاقساط الشهرية المتساوية
EOS	End of Service / Final Settlement	نهاية الخدمة / التسوية النهائية
FAM	Family Support (Workers' remittances)	المنفعة الأسرية (تحويلات العاملين)
FDA	Financial derivatives foreign	المشتقات المالية الأجنبية
FDL	Financial derivatives in the UAE	المشتقات المالية بالدولة
FIA	Investment fund shares foreign	حصص صناديق الاستثمار الأجنبية
FIL	Investment fund shares in the UAE	حصص صناديق الاستثمار بالدولة
FIS	Financial services	خدمات مالية
FSA	Equity other than investment fund shares in not related companies abroad	حقوق الملكية بخلاف حصص صناديق الاستثمار في شركات غير تابعة بالخارج
FSL	Equity other than investment fund shares in not related companies in the UAE	حقوق الملكية بخلاف حصص صناديق الاستثمار في شركات غير تابعة بالدولة
GDE	Goods sold (Exports in FOB value)	السلع المباعة (مصادرات بقيمة FOB "التسليم على ظهر السفينة")
GDI	Goods bought (Imports in CIF value)	السلع المشتراة (واردات بقيمة CIF "خالصة كافة التكاليف")
GMS	Processing repair and maintenance services on goods	إجراء خدمات تصليح وصيانة السلع
GOS	Government goods and services embassies etc	سلع وخدمات المؤسسات الحكومية والسفارات... الخ.
GRI	Government related income taxes, tariffs, capital transfers, etc.	دفعات حكومية تتعلق بضريبة الدخل، التعريف الجمركية، تحويل رأس المال، الخ.
IFS	Information services	خدمات معلوماتية
IGD	Dividends intragroup	توزيعات أرباح داخل المجموعة
IGT	INTER GROUP TRANSFER	التحويل بين المجموعة
IID	Interest on debt intragroup	فائدة على المستحقات داخل المجموعة
INS	Insurance services	خدمات تأمين
IOD	Income on deposits	دخل على الودائع
IOL	Income on loans	دخل على القروض
IPC	Charges for the use of intellectual property royalties	رسوم استخدام عائدات الملكية الفكرية
IPO	IPO Subscriptions	اشترك في اكتتاب
IRP	INTEREST RATE SWAP PAYMENTS	مدفوعات مبادلة نسبة الفائدة
IRW	INTEREST RATE UNWIND PAYMENTS	مدفوعات معاوضة نسبة الفائدة

## Terms and Conditions

- The remitter confirms that all information provided in the application is accurate complete and correct in all respects.
- The transfer shall be processed in accordance with and subject to the Bank's rules and regulations.
- The bank shall exercise reasonable care in effecting the transfer through the use of reliable means available. However, in case of delay, loss, error, mutilation, mistake in the transmission or defect in any communication means, the transfer shall be entirely at the Remitter's risk and the bank, its agents and correspondents are absolved from any responsibility.
- All charges payable in the course of the transfer including correspondent bank charges shall be borne by the remitter and be deducted from the proceeds of the transfer.
- All transfers will be effected in destination currency (unless otherwise instructed) and subject to related cut off times and any other regulations applicable therein.
- The remitter shall hold the bank harmless and indemnify it against any claim, loss, liability and damage incurred or suffered by the bank as a result of the remitter's transfer instructions or transfer.
- If refund is accepted by the bank, the exchange rate prevailing on the date of refund will be applied less all charges provided and in case of demand draft/ Manager's cheque the original instrument is to be presented.
- It is mandatory to provide transaction code for all the local and international transfers, and it should be in line with purpose of payment.
- All Telex/SWIFT messages/outward transfers are sent entirely at the customer's responsibility and risk. The bank will, as part of its regulatory obligations, screen all outward payments to satisfy itself that the payment does not breach any local or international regulations including any regulation in connection with restricted beneficiaries. As part of this obligation, the bank, its agents and correspondents reserve the right to seek from the customer/ remitter any additional information with respect to the parties involved and purpose of the remittance/payment instruction therefore such instruction/request may not be completed or proceeded with until the required additional information is provided.
- Remitter shall undertake to submit all the required supporting documents upon the request of the bank.
- Please be advised that, as per Central Bank guidelines, credit to accounts held in banks operating in UAE will be affected solely based on the beneficiary valid IBAN. Beneficiary name will not be considered or Validated.

## رمز المعاملة (للتحويلات داخل دولة الامارات العربية المتحدة وخارجها)

**ملاحظة:** يجب أن يكون رمز المعاملة مناسب مع سبب الدفع.

الرمز Code	Description	البيان
ISH	Income on investment funds shares	دخل أسهم صناديق الاستثمار
ISL	Interest on securities more than a year	فائدة على ضمانات لأكثر من سنة
ISS	Interest on securities less than a year	فائدة على ضمانات لأقل من سنة
ITS	Computer services	خدمات الكمبيوتر
LAS	Leave Salary	راتب الاجازة
LDL	Debt instruments intragroup loans, deposits in the UAE (above 10% share)	أدوات الدين والقروض والودائع بين شركات المجموعة بالدولة (حصة تزيد عن 10%)
LDS	Debt instruments intragroup securities in the UAE	أدوات الدين والأوراق المالية بين شركات المجموعة بالدولة
LEA	Leasing abroad	الإيجار بالخارج
LEL	Leasing in the UAE	الإيجار بالدولة
LIP	Loan Interest Payments	دفعات فوائد القروض
LLA	Loans - Drawings or Repayments on loans extended to nonresidents - Long-term	القروض - عمليات السحب أو السداد للقروض الممنوحة لغير المقيمين - مدة طويلة
LLL	Loans - Drawings or Repayments on foreign loans extended to residents - Long-term	القروض - عمليات السحب أو السداد للقروض الأجنبية الممنوحة للمقيمين - مدة طويلة
LNC	Loan Charges	رسوم القروض
LNJ	Loan Disbursements from Financial Institution	عمليات صرف القروض من مؤسسة مالية
MCR	Monetary Claim Reimbursements	تعويض مطالبة مالية
MWI	MOBILE WALLET CARD CASH-IN	التقيد الداخلي إلى محفظة الهاتف المتحرك
MWO	MOBILE WALLET CARD CASH-OUT	التقيد الخارج من محفظة الهاتف المتحرك
MWP	MOBILE WALLET CARD PAYMENTS	مدفوعات محفظة الهاتف المتحرك
OAT	OWN ACCOUNT TRANSFER	التحويل بين حسابات نفس العميل
OTS	Other modes of transport (including Postal and courier services)	وسائل نقل أخرى (تشمل خدمات البريد العادي والسريع)
OVT	Overtime	العمل الاضائي
PEN	Pension	تقاعد
PIN	Personal Investments	الاستثمارات الشخصية
PIP	Profits on Islamic products	أرباح على المنتجات الإسلامية
PMS	Professional and management consulting services	خدمات استشارات مهنية وإدارية
POR	Refunds/Reversals on IPO subscriptions	إعادة الاشتراك في اكتتاب
POS	POS Merchant Settlement	تسديد تجار نقاط البيع
PPA	Purchase of real estate abroad from residents	شراء عقارات بالخارج من مقيمين
PPL	Purchase of real estate in the UAE from non-residents	شراء عقارات بالدولة من غير مقيمين
PRP	PROFIT RATE SWAP PAYMENTS	مدفوعات مبادلة معدلات الربح
PRR	Profits or rents on real estate	أرباح أو إيجارات على العقارات
PRS	Personal, cultural, audiovisual and recreational services	خدمات شخصية وترفيهية وسمعية وبصرية وخدمات ترفيهية أخرى.
PRW	PROFIT RATE UNWIND PAYMENTS	مدفوعات معاوضة نسبة الربح
RDA	Reverse debt instruments abroad	إبطال أدوات الدين بالخارج
RDL	Reverse debt instruments in the UAE	إبطال أدوات الدين بالدولة
RDS	Research and development services	خدمات البحث والتطوير
REA	Reverse equity share abroad	إبطال حصص الأسهم بالخارج
REL	Reverse equity share in the UAE	إبطال حصص الأسهم بالدولة
RFS	Repos on foreign securities	اتفاقيات إعادة شراء أوراق مالية أجنبية
RLS	Repos on securities issued by residents	اتفاقيات إعادة شراء أوراق مالية صادرة من مقيمين
RNT	Rent Payments	دفعات الإيجار
SAA	Salary Advance	راتب مقدم
SAL	Salary (Compensation of employees)	راتب (أجور الموظفين)
SCO	Construction	مقاولات
SLA	Loans - Drawings or Repayments on loans extended to nonresidents - Short-term	القروض - عمليات السحب أو السداد للقروض الممنوحة لغير المقيمين - مدة قصيرة
SLL	Loans - Drawings or Repayments on foreign loans extended to residents - Short-term	القروض - عمليات السحب أو السداد للقروض الأجنبية الممنوحة للمقيمين - مدة قصيرة
STR	Travel	السفر
STS	Sea transport	النقل البحري
SVI	STORED VALUE CARD CASH-IN	التقيد الداخلي إلى بطاقة القيمة المخزنة
SVO	STORED VALUE CARD CASH-OUT	التقيد الخارج من بطاقة القيمة المخزنة
SVP	STORED VALUE CARD PAYMENTS	مدفوعات بطاقة القيمة المخزنة
TCP	Trade credits and advances payable	دمم دائنة من دفعات آجلة ودفعات مقدمة تجارية
TCR	Trade credits and advances receivable	دمم مدينة من دفعات آجلة ودفعات مقدمة تجارية
TCS	Telecommunication services	خدمات الاتصالات
TKT	Tickets	تذاكر
TOF	Transfer of funds between persons Normal and Juridical	تحويل الأموال بين الأشخاص الطبيعيين والاعتباريين
TTS	Technical, trade-related and other business services	خدمات تتعلق بالتجارة الفنية وأعمال أخرى
UFP	Unclaimed Funds Placement	استثمار الأموال غير المطالب بها
UTL	Utility Bill Payments	دفع فواتير المرافق العامة

## الشروط والأحكام

- يقر المحول بأن المعلومات المقدمة في طلب التحويل صحيحة ومكتملة بدقة من جميع الوجوه.
- سوف يتم تنفيذ طلب التحويل وفقاً للظن المعمول بها في البنك وتبعاً لإجراءاته.
- يتعهد البنك ببذل العناية في تنفيذ التحويل وذلك باستخدام الوسائل المتاحة ويكون أي تأخير أو ضياع أو خطأ في التحويل أو أي خلل في وسائل الاتصال على مسؤولية المحول ولا يتحمل البنك وكلاؤه ومراسلوه أي مسؤولية ترتب على حدوث أي مما ذكر.
- يتحمل المحول جميع الرسوم والنفقات الواجب دفعها بسبب أو أثناء عملية التحويل وتخضع من قيمة التحويل.
- يتم تنفيذ جميع التحويلات بعمله المكان (الا اذا صرح بغير ذلك) وطبقاً للأوقات المحددة وفقاً للإجراءات والنظم المطبقة في ذلك المكان.
- يتعهد المحول بتعويض البنك عن أي مطالبات أو خسائر أو ضرر يتكبده البنك من جراء أو بسبب التعليمات التي أصدرها المحول في هذا الخصوص الحوالة.
- في حالة قبول البنك طلباً بالاسترداد فإن سعر الصرف السائد في وقت الاسترداد سيطبق، ناقصاً جميع الرسوم، شرطية أن يتم تقديم أصل الشيك المصرفي/ أمر دفع محلي في حالة كان التحويل به.
- من الضروري ذكر نوع المعاملة لجميع التحويلات داخل الدولة وخارجها ويجب أن يكون رمز المعاملة مناسب مع سبب الدفع.
- يتم إرسال جميع الرسائل/التحويلات الصادرة من خلال نظام سويفت على مسؤولية العميل ومخاطرته التامة. يقوم البنك - ضمن التزاماته التنظيمية - بفحص جميع المدفوعات الصادرة للتأكد من أن عملية الدفع لا تمثل مخالفة لأي لوائح تنظيمية محلية أو دولية بما في ذلك أي تعليمات تنظيمية تتعلق بمستفيدين محظورين. وفي إطار هذه الالتزامات أيضاً، يحتفظ البنك وكلاؤه ومراسلوه بالحق في مطالبة العميل/المحول بتقديم أي معلومات إضافية تتعلق بالأطراف ذوي الصلة والغرض من التحويل/تعليمات الدفع التي لا يمكن للبنك القيام بأنماها أو تنفيذها إلا بعد تقديم المعلومات الإضافية المطلوبة.
- يتعهد المرسل بتقديم كافة المستندات الداعمة لطلب التحويل عند طلبها من قبل البنك.
- يرجى العلم أن تعليمات البنك المركزي تقتضي عدم تنفيذ الإيداع في الحسابات المفتوحة لدى البنوك العاملة في الدولة إلا بناءً على رقم IBAN الصحيح للمستفيد، دون النظر في اسم المستفيد أو التحقق من صحته.